

Product Description GB

µ-Processor based level controller for liquids with a wide sensitivity range (like sewage water, chemicals, salt water etc.). Max./min. control of charging/ discharging. The sensitivity is adjustable by means of the potentiometer. 1 x 8A SPDT relay output.

- Conductive level controller
- Sensitivity adjustment from 250 Ω to 500 KΩ
- For filling or emptying applications
- Low-voltage AC electrodes
- Easy installation on DIN rails
- Rated operational voltage: 24 to 240 VAC/DC
- Output 1 x 8 A / 250 VAC, SPDT relay
- LED indication for: Output ON and Power ON

Specifications

Rated operational voltage (U_a)	
Pin 2 & 10	20 to 265 VAC/DC, 45 to 65 Hz
Rated insulation voltage	<2.0 kVAC (rms)
Rated impulse withstand voltage	4 kV (1,2/50 µs) (line/neutral)
Relay Rating (AgCdO)	
	µ (micro gap)
Resistive loads	AC1 8 A / 250 VAC (2500 VA) DC1 1 A / 250 VDC (250 W) or 10 A / 25 VDC (250 W)
Small induct. Loads	AC15 0,4 A / 250 VAC DC13 0,4 A / 30 VDC
Mechanical life (typical)	≥ 30 x 10 ⁶ operations @ 18'000 imp/h
Electrical life (typical)	AC1 > 250'000 operations
Level probe supply	Max. 5 VAC
Level probe current	Max. 2 mA
Sensitivity	
	250Ω to 500KΩ
	Factory settings standard range "S" 100KΩ
Ranges L (Low sensitivity)	250 Ω to 5 KΩ, C _F * = 4,7 nF
Ranges S (Standard sensitivity)	5 KΩ to 100 KΩ, C _F * = 2,2 nF
Ranges H (High sensitivity)	50 KΩ to 500 KΩ, C _F * = 1,0 nF
Operating frequency (f)	
Relay output	1 Hz
Degree of protection	
	IP 20 (IEC 60529, 60947-1)
Temperature	
Operating	-20° to +50°C (-4° to + 122°F)
Storage	-40° to +85°C (-40° to +185°F)
UL Approvals	cULus UL508
CE marking	Yes

*C_F = maximum Cable Capacitance

Mode of Operation

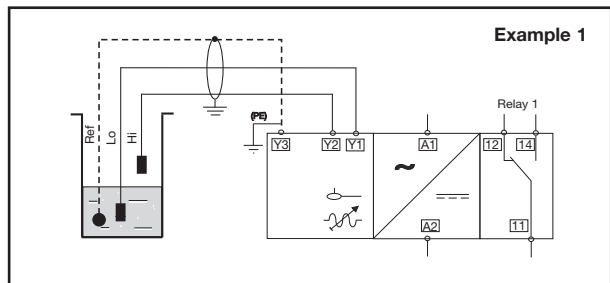
Connection cable

2, 3, or 4 conductor PVC cable, normally screened. Cable length: max. 100 m. The resistance between the cores and the ground must be at least 500k. Normally, it is recommended to use a screened cable between probe and controller, e.g. where the cable is placed in parallel to the load cables (mains). The screen has to be connected to the reference port (Ref) must be connected to Protective Earth (PE).

Example 1

The diagram shows the level control connected as max. and min. control. The relays react to the low alternating current created when the electrodes are in contact with the liquid. The reference (Ref) must be connected to the container or if the container consists of a non-conductive material, to an additional electrode. (To be connected to pin Y3). (In the diagram this electrode is shown by the dotted line).

NB! If only one level detection is required - interconnect the two inputs Y1 and Y2.



Produktbeschreibung D

Mikroprozessor-gesteuerter Flüssigkeits-Füllstandsregler mit breitem Empfindlichkeitsbereich (geeignet u.a. für Abwasser, Chemikalien und Salzwasser).

Füllstandsmessung (Max. und Min.) für Füll- und Entleerungsanlagen. Empfindlichkeitseinstellung durch Potentiometer. SPDT-Relaisausgang 1 x 8A.

- Konduktiver Füllstandsregler
- Empfindlichkeit einstellbar von 250 Ω bis 500 kΩ
- Für Füll- und Entleerungs-Anlagen
- AC-Niederspannungselektroden
- Einfacher Einbau auf DIN-Schienen
- Nennbetriebsspannung: 24-240 VAC/DC
- Ausgabe 1 x 8 A /250 VAC, SPDT-Relais
- LED-Anzeige für: Ausgang EIN und Gerät EIN

Eigenschaften

Nennbetriebsspannung (U_a)	
Pin 2 & 10	20 bis 265 VAC/DC, 45 bis 65 Hz
Nennisolationsspannung	<2,0 kVAC (eff.)
Nennstehstoßspannung	4 kV (1,2/50 µs) (Leiter/Neutral)
Relais (AgCdO)	
	µ (Mikrokontakt)
Ohmsche Last	AC1 8 A / 250 VAC (2500 VA) DC1 1 A / 250 VDC (250 W) bzw. 10 A / 25 VDC (250 W)
Induk. Kleinlast	AC15 0,4 A / 250 VAC DC13 0,4 A / 30 VDC
Mechanische Lebensdauer (typ.)	≥ 30 x 10 ⁶ Schaltzyklen bei 18.000 Imp./h
Elektrische Lebensdauer (typ.)	AC1 > 250.000 Schaltzyklen
Leistung Füllstandssensor	Max. 5 VAC
Strom Füllstandssensor	Max. 2 mA
Empfindlichkeit	
	250Ω bis 500 kΩ
	Serienmäßige Voreinstellung Bereich S: 100kΩ
Bereich L (niedrige Empfindlichkeit)	250 Ω bis 5 kΩ, C _F * = 4,7 nF
Bereich S (Standardempfindlichkeit)	5 kΩ bis 100 kΩ, C _F * = 2,2 nF
Bereich H (hohe Empfindlichkeit)	50 kΩ bis 500 kΩ, C _F * = 1,0 nF
Betriebsfrequenz (f)	
Relaisausgang	1 Hz
Schutzart	
	IP 20 (IEC 60529, 60947-1)
Temperatur	
Betrieb	-20 bis +50 °C
Lagerung	-40 bis +85 °C
UL-Zulassungen	cULus UL508
CE-Kennzeichnung	Ja

*C_F = max. Kabelkapazität

Funktionsweise

Anschlusskabel

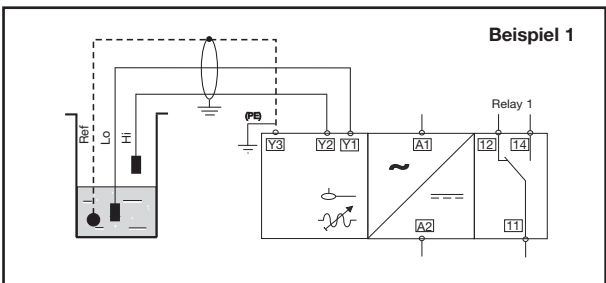
PVC-Kabel (2 bis 4 Adern), normal geschirmt. Leitungslänge max. 100 m. Der Widerstand zwischen Leiter und Masse muss mindestens 500 k betragen. Das Kabel zwischen Fühlerkopf und Regler sollte abgeschirmt sein (insbesondere bei Verlegung direkt neben dem Stromversorgungskabel). Die Abschirmung muss an die Referenz angeschlossen werden. Die Anschlussklemme für die Referenz muss mit der Schutzterde (PE) verbunden werden

Beispiel 1

Das Diagramm zeigt eine Zweipunkt-Füllstandsmessung. Die Relais sprechen auf den Niederwechselstrom an, der zwischen den Elektroden in der Flüssigkeit fließt.

Der Referenzpunkt (Ref) muss mit dem Behälter elektrisch leitend verbunden sein; bei Behältern aus nicht leitfähigem Material muss er mit einer Zusatzelektrode verbunden werden. Der Anschluss erfolgt an Y3. Im Diagramm ist die Elektrode durch eine Punktlinie dargestellt.

Bemerkung! Brücken Sie die Anschlussklemmen Y1 und Y2, falls nur ein Füllstand überwacht wird.



Description du produit F

Régulateur de niveau basé sur le processeur µ pour liquides avec une large plage de sensibilité (par ex. eaux d'égout, produits chimiques, eau saline, etc.).

Régulation max./min. charge/décharge. La sensibilité est réglable à l'aide du potentiomètre. Sortie relais 1 X 8A SPDT.

- Régulateur de niveau conducteur
- Réglage de sensibilité de 250 Ω à 500 KΩ
- Pour applications de remplissage ou de vidange
- Électrodes CA à faible tension
- Installation facile sur les rails DIN
- Tension de fonctionnement nominale : 24 à 240 VCA/CC
- Sortie 1x8A/250 relais VCA SPDT
- Indication DEL pour : Sortie MARCHE et puissance MARCHE

Spécifications

Tension de fonctionnement nominale (U_a)	
Broches 2 et 10	20 à 265 VAC/DC, 45 à 65 Hz
Tension d'isolation nominale	<2.0 kVAC (rms)
Tension nominale de résistance impulsion	4 kV (1,2/50 µs) (ligne/neutre)
Régime nominal du relais (AgCdO)	
	µ (espace micro)
Charges résistives	CA1 8 A / 250 VCA (2500 VA) CC1 1 A / 250 VCC (250 W) ou 10 A / 25 VCC (250 W)
Petites charges inductives	CA15 0,4 A / 250 VCA CC13 0,4 A / 30 VCC
Longévité mécanique (typique)	≥ 30 x 10 ⁶ opérations @ 18 000 imp/h
Longévité électrique (typique)	CA1 > 250 000 opérations
Alimentation sonde de niveau	
	Max. 5 VCA
Courant sonde de niveau	
	Max. 2 mA
Sensibilité	
	250Ω à 500KΩ
	Plage standard de réglage usine "S" 100KΩ
Plages L (Faible sensibilité)	250 Ω à 5 KΩ, CF* = 4,7 nF
Plages S (Sensibilité standard)	5 KΩ à 100 KΩ, CF* = 2,2 nF
Plages H (Forte sensibilité)	50 KΩ à 500 KΩ, CF* = 1,0 nF
Fréquence de fonctionnement (f)	
Sortie relais	1 Hz
Degré de protection	
	IP 20 (IEC 60529, 60947-1)
Température	
Fonctionnement	-20° à +50°C
Stockage	-40° à +85°C
Certification	cULus UL508
Marquage CE	Oui

*C_F = capacité maximale du câble

Mode de fonctionnement

Câble de connexion

Câble PVC à 2, 3 ou 4 conducteurs, normalement blindé Longueur du câble : max. 100 m. La résistance entre les noyaux et la terre doit être d'au moins de 500k. Normalement, il est recommandé d'utiliser un câble blindé entre la sonde et le régulateur, par exemple là où le câble est placé en parallèle aux câbles de charge (réseau électrique). Le blindage doit être raccordé à la référence (Ref). Le câble de référence doit être raccordé à la terre (PE).

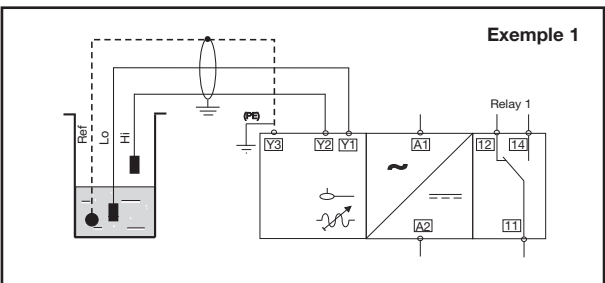
Exemple 1

Le diagramme indique le régulateur de niveau connecté comme régulateur max. et min. Les relais réagissent au faible courant alternatif créé lorsque les électrodes sont en contact avec le liquide,

La référence (Réf) doit être connectée au conteneur, ou si le conteneur est un matériel non conducteur, à une électrode additionnelle. (À connecter à la broche Y3).

(Dans le diagramme cette électrode est indiquée par la ligne pointillée).

Nota! Si un seul niveau de détection est souhaité - connecter ensemble les 2 entrées Y1 et Y2.



Descripción del producto E

Control de nivel basado en microprocesador para líquidos con un amplio rango de sensibilidad (aguas residuales, productos químicos, agua salada, etc.).

Control máx./mín. de carga/ descarga. La sensibilidad se ajusta mediante potenciómetro. Salida de relé SPDT 1 x 8A.

- Controlador de nivel conductivo
- Ajuste de sensibilidad de 250 Ω a 500 KΩ
- Para aplicaciones de llenado y vaciado
- Electrodo de CA de baja tensión
- Fácil instalación a carril DIN
- Tensión de funcionamiento nominal: 24 a 240 VCA/CC
- Salida de relé: 1 x 8A/250VCA, SPDT
- Indicación LED para: Salida y alimentación conectadas

Especificaciones

Tensión nominal de funcionamiento (U_a)	
Patillas 2 y 10	20 a 265 VCA/CC, 45 a 65 Hz
Tensión nominal de aislamiento	<2,0 kVCA (rms)
Impulso de tensión nominal soportada	4 kV (1,2/50 µs) (línea-neutro)
Clasificación de contactos (AgCdO)	
	µ (microgap)
Cargas resistivas	AC1 8 A / 250 VCA (2500 VA) DC1 1 A / 250 VCC (250 W) ó 10 A / 25 VCC (250 W)
Pequeñas cargas inductivas	AC15 0,4 A / 250 VCA DC13 0,4 A / 30 VCC
Vida útil mecánica (típica)	≥ 30 x 10 ⁶ operaciones @ 18.000 pulsos/h
Vida útil eléctrica (típica)	AC1 > 250.000 operaciones
Alimentación de la sonda de nivel	
	Máx. 5 VCA
Intensidad en la sonda de nivel	
	Máx. 2 mA
Sensibilidad	
	250Ω a 500KΩ
	Rango "S" estándar de ajuste de fábrica 100KΩ
Rango L (sensibilidad baja)	250 Ω a 5 KΩ, CF* = 4,7 nF
Rango S (sensibilidad estándar)	5 KΩ a 100 KΩ, CF* = 2,2 nF
Rango H (sensibilidad alta)	50 KΩ a 500 KΩ, CF* = 1,0 nF
Frecuencia de funcionamiento (f)	
Salida del relé	1 Hz
Grado de protección	
	IP 20 (IEC 60529, 60947-1)
Temperatura	
Funcionamiento	-20° a +50°C
Almacenamiento	-40° a +85°C
Homologación	cULus UL508
Marca CE	SI

*C_F = máxima capacitancia del cable

Modo de funcionamiento

Cable de conexión

Cable PVC de 2, 3 o 4 conductores, normalmente apantallado. Longitud del cable: máx. 100 m. La resistencia entre el hilo conductor y tierra debe ser al menos de 500K. Normalmente, se recomienda utilizar un cable apantallado entre la sonda y el relé, por ejemplo, si el cable se coloca en paralelo con los cables de potencia (red).

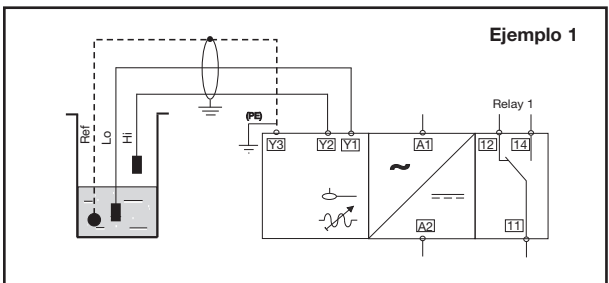
Ejemplo 1

El diagrama muestra el control de nivel conectado como control máx. y mín. Los relés reaccionan a la corriente alterna baja generada cuando los electrodos están en contacto con el líquido.

La referencia (Ref) debe conectarse al depósito, o si el depósito, está fabricado con un material no conductor, a un electrodo adicional. (Se conectará a la patilla Y3).

(En el diagrama, dicho electrodo se indica con una línea de puntos).

NOTA! Si hay que detectar solo un nivel, interconectar las entradas Y1 e Y2.



2-point level controller

Type CL with potentiometer

CLD2EB1BU24



CARLO GAVAZI

User Manual

Bedienungsanleitung / Manuel de l'utilisateur / Manual del Usuario / Manuale d'istruzione / Brugervejledning / 用户手册

2-punkt-Füllstandsregler

Typ CL mit Potentiometer

Régulateur du niveau à 2 points

Type CL avec potentiomètre

Controlador de nivel en 2 puntos

Modelo CL con potenciómetro

Controllore di livello a 2 punti

Tipo CL con potenziometro

2-punkts niveaustyreenhed

CL-type med potentiometer

2极式液位控制器

电位计调节

Descrizione del prodotto

Controllore di livello basato su processore μ per liquidi con una vasta gamma di sensibilità (come liquami, prodotti chimici, acqua salata, ecc.). Controllo massimo/minimo del carico/scarico. La sensibilità può essere regolata con il potenziometro. Uscita a relè SPDT 1 X 8A.

- Controllore di livello conduttivo
- Regolazione della sensibilità da 250 Ω a 500 K Ω
- Per applicazioni di riempimento o svuotamento
- Elettrodi CA a bassa tensione
- Facile installazione su guide DIN
- Tensione operativa nominale: 24 a 240 VCA/CC
- Uscita a relè SPDT 1 x 8 A / 250 VCA
- Indicazione LED per: Uscita ON e Alimentazione ON

Specifiche

Tensione nominale operativa (U₀)	
Pin 2 & 10	da 20 a 265 VCA, da 45 a 65 Hz
Tensione di isolamento nominale	<2,0 kVCA (rms)
Tensione nominale di tenuta alle scariche a impulso	4 kV (1,2/50 μ s) (linea/neutro)
Classificazione relè (AgCdO)	
Carichi resistivi	CA1 8 A / 250 VCA (2500 VA) CC1 1 A / 250 VCC (250 W) o 10 A / 25 VCC (250 W)
Piccoli carichi induttivi	CA15 0,4 A 250 VCA CC13 0,4 A / 30 VCC
Durata meccanica (tipica)	$\geq 30 \times 10^6$ operazioni @ 18'000 imp/h
Durata elettrica (tipica)	CA1 > 250'000 operazioni
Alimentazione sonda di livello	Massimo 5 VCA
Corrente sonda di livello	Massimo 2 mA
Sensibilità	
	da 250 Ω a 500K Ω
	Gamma standard delle impostazioni di fabbrica "S" 100K Ω
Gamma L (bassa sensibilità) da	250 Ω a 5 K Ω , CF* = 4,7 nF
Gamma S (sensibilità standard)	da 5 K Ω a 100 K Ω , CF* = 2,2 nF
Gamma H (alta sensibilità)	da 50 K Ω a 500 K Ω , CF* = 1,0 nF
Frequenza operativa (f)	
Uscita a relè	1 HZ
Grado di protezione	
	IP 20 /CEI 60529, 60947-1)
Temperatura	
Operativa	da -20° a +50°C
Conservazione	da -40° a +85°C
Approvazioni	cULus UL508
Marchio CE	SI

*C_F = capacità massima del cavo

Modalità di funzionamento

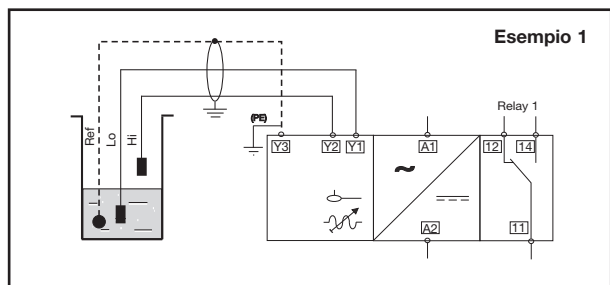
Cavo di collegamento

cavo a 2, 3 o 4 conduttori in PVC, normalmente schermato. Lunghezza del cavo: massimo 100 m. La resistenza tra il nucleo e la terra deve essere almeno 500k. Normalmente, si consiglia di utilizzare un cavo schermato tra sonda e controllore, ad esempio nel caso in cui il cavo venga posizionato in parallelo rispetto ai cavi di carico (di alimentazione). Lo schermo deve essere connesso al riferimento (Ref). L'ingresso di riferimento(Ref) deve essere connesso a terra (PE).

Esempio 1

Il diagramma illustra il controllo di livello collegato come controllo massimo e minimo. I relè reagiscono alla corrente alternata bassa che si crea quando gli elettrodi sono a contatto con il liquido. Il riferimento (Ref) deve essere collegato al contenitore o se nel contenitore si trova un materiale non conduttivo, a un elettrodo aggiuntivo. (Da collegare al pin Y3). (Nel diagramma questo elettrodo è indicato con la linea tratteggiata.)

Nota! Se è richiesto il rilevamento di un solo livello - interconnettere i due ingressi Y1 e Y2.



Produktbeskrivelse

Mikroprocessorbaseret niveaukontrolenhed til væsker med et bredt følsomhedsområde (såsom spildevand, kemikalier, saltvand osv.). Maks./min.-styring af påfyldning/tømning. Følsomheden er justerbar ved hjælp af potentiometer. 1 X 8A SPDT relæudgang.

- Ledende niveaukontrolenhed
- Justering af følsomhed fra 250 Ω til 500 K Ω
- Til påfyldnings- eller tømningsanlæg
- Lavspændingselektroder (AC)
- Nem installation på DIN-skiner
- Nominelt spændingsområde: 24 til 240 VAC/DC
- Udgang: 1x8A/250 V AC 2-polet relæ (SPDT)
- Lysdiodeindikation for: Udgang aktiveret og Power aktiveret

Specifikationer

Nominelt spændingsområde (U₀)	
Ben 2 og 10	20 til 265 VAC/DC, 45 til 65 Hz
Nominel isoleringsspænding	< 2,0 kV AC (rms)
Nominel stødspænding	4 kV (1,2/50 μ s) (fase/neutral)
Relæbelastning (AgCdO)	
Ohmske belastninger	AC1 8 A / 250 VAC (2500 VA) DC1 1 A / 250 VDC (250 W) or 10 A / 25 VDC (250 W)
Små induktive belastninger	AC15 0,4 A / 250 VAC DC13 0,4 A / 30 VDC
Mekanisk levetid (typisk)	$\geq 30 \times 10^6$ aktiveringer @ 18.000 impulser/time
Elektrisk levetid (typisk)	AC1 > 250.000 aktiveringer
Niveaufølerforsyning	
	Max. 5 VAC
Niveaufølerstrøm	
	Max. 2 mA
Følsomhed	
	250 Ω to 500K Ω
	Fabriksindstilling: "S" 100K Ω
Område L (Lav følsomhed)	250 Ω til 5K Ω , CF* = 4,7 nF
Område S (Standard følsomhed)	5K Ω til 100K Ω , CF* = 2,2 nF
Område H (Høj følsomhed)	50 K Ω til 500 K Ω , CF* = 1,0 nF
Tastefrekvens (f)	
Relæudgang	1 HZ
Tæthedsgrad	
	IP 20 (IEC 60529, 60947-1)
Temperatur	
Drift	-20° til +50°C
Lager	-40° til +85°C
Godkendelser	
cULus	UL508
CE-mærkning	
	Ja

*CF = maksimal kabelkapacitet

Funktionsbeskrivelse

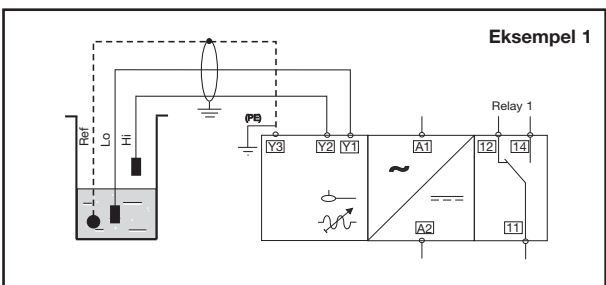
Tilslutningskabel

2, 3, 4 eller 5-leder PVC-kabel, normalt skærmet. Kabellængde: maks. 100 m. Modstanden mellem kernerne og jord skal være mindst 500K. Normalt anbefales det at bruge et skærmet kabel mellem føler og styreenhed, f.eks. hvis kablet er placeret parallelt med belastningskablerne (strømforsyning). Afskærmningen skal tilsluttes referencen (Ref). Referenceterminalen skal tilsluttes beskyttelseslederen (PE).

Eksempel 1

Diagrammet viser niveaustyringen tilsluttet som maks. og min. styring. Relæet reagerer på den lave vekselstrøm der skabes når elektroderne er i kontakt med væsken. Referencen (Ref) skal forbindes til beholderen, eller, hvis beholderen er lavet af ikke-ledende materiale, til en ekstra elektrode. (Skal sluttes til ben Y3). (I diagrammet er denne elektrode vist ved en stiple linje).

Bemærk! Hvis det kun er nødvendigt med ét niveau, forbindes de to indgange Y1 og Y2 med hinanden.



产品描述

基于 μ -处理器的液位控制器，用于具有宽感光度范围的液体（如污水，化学品，盐水等）。控制注水/排水的最大/最小值。灵敏度由电位计进行调节。1个8A SPDT继电器输出。

- 电容式液位控制器
- 灵敏度可从250 Ω 调整到500K Ω
- 适合填充或排空的应用
- 低压交流电极
- 在DIN导轨上安装简便
- 额定工作电压：24到240 VAC / DC
- 1个8A/250 VAC 单刀双掷继电器输出
- LED指示灯亮为：输出开和电源开

产品规格

额定工作电压 (U₀)	
针脚 2 & 10	20 to 265 VAC/DC, 45 to 65 Hz
额定绝缘电压	<2.0 kVAC (rms)
额定冲击耐受电压	4 kV (1.2/50 μ s) (火线/零线)
继电器额定值 (AgCdO)	
阻性负载	μ (微隙) AC1 8 A / 250 VAC (2500 VA) DC1 1 A / 250 VDC (250 W) or 10 A / 25 VDC (250 W)
低电感负载	AC15 0,4 A / 250 VAC DC13 0,4 A / 30 VDC
机械寿命 (标准值)	$\geq 30 \times 10^6$ 次 @ 18' 000 脉冲/小时
电子寿命 (标准值)	AC1 > 250' 000 操作
液位探头电压	
	Max. 5 VAC
液位探头电流	
	Max. 2 mA
灵敏度	
	250 Ω to 500K Ω
	出厂设置标准范围 "S" 100K Ω
范围L (低灵敏度)	250 Ω to 5 K Ω , CF* = 4.7 nF
范围S (标准灵敏度)	5 K Ω to 100 K Ω , CF* = 2.2 nF
范围H (高灵敏度)	50 K Ω to 500 K Ω , CF* = 1.0 nF
工作频率 (f)	
继电器输出	1 Hz
防护等级	
	IP 20 (IEC 60529, 60947-1)
温度	
工作温度	-20° C to +50° C
储存温度	-40° C to +85° C
UL认证	
cULus	UL508
CE标志	
	Yes

*CF =最大电缆电容

操作模式

电缆连接

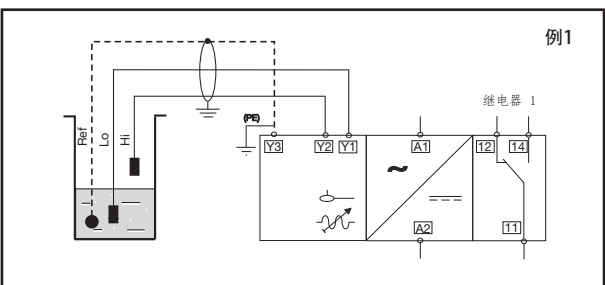
2, 3, 或4个导线PVC电缆，通常是屏蔽电缆。电缆长度：最大100百米。芯和接地之间的电阻必须至少为500K。通常，从探头和控制器之间，建议用屏蔽电缆，例如当电缆被放置在平行于负载电缆（主电源）。屏蔽必须被连接到基准端口（Ref），基准端口（Ref）必须与保护地线连接（PE）。

例1

该图显示了液位控制连接的最大和最小控制。当电极与液体接触时，产生的低交变电流触发继电器。基准（Ref）必须连接到所述容器，如果所述容器由非导电材料制成的，则需要到一个额外的电极。（要连接到引脚Y3）（在该图中该电极是由虚线示出）

注意!

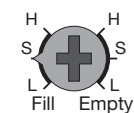
如果只需要一个液位检测 - 互连两个输入端Y1和Y2。



Mode of Operation / Funktionsweise / Mode de fonctionnement / Modo de funcionamiento / Descrizione del prodotto / Produktbeskrivelse / 操作模式

Filling

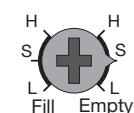
Power supply ON



Relay ON [11-14]

Emptying

Power supply ON



Relay ON [11-14]

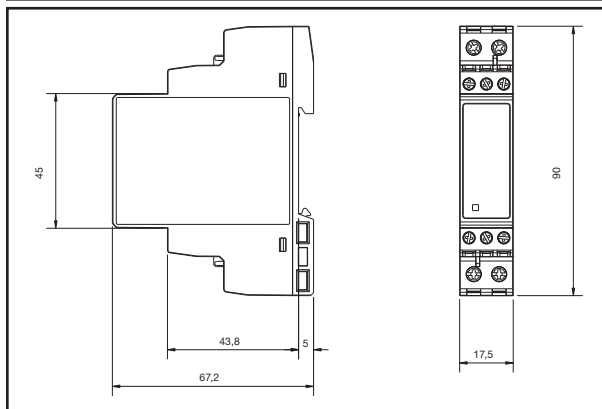
Power supply ON / Stromversorgung EIN / Alimentation électrique MARCHE / Alimentación activada / Alimentatore ON / Strømforsyning tændt / 电源开

Level / Füllstand / Niveau / Nivel / Livello / Level / 水平、等级

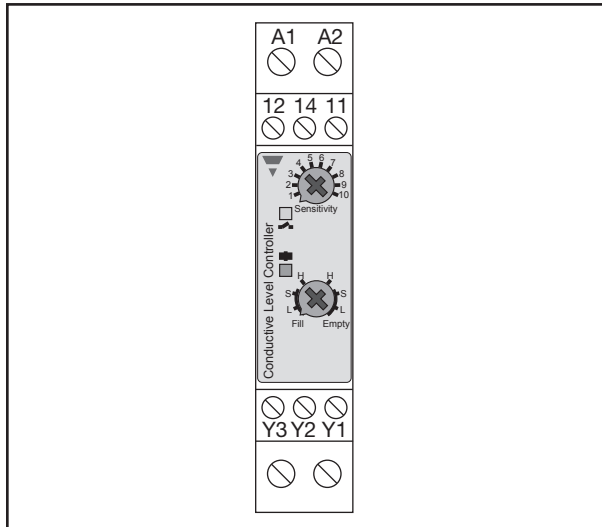
Time / Zeit / Temps / Tiempo / Tempo / Tid / 时间

Fill / Füllen / Remplir / Llenar / Riempi / Fylde / 满水

Dimensions / Maßzeichnungen / Dimensions / Dimensiones / Disegni dimensionali / Dimensioner / 尺寸图



Wiring Diagram / Schaltplan / Diagramme de câblage / Diagrama de conexiones / Schema elettronico / Forbindelsesdiagram / 接线图



CARLO GAVAZZI

www.gavazziautomation.com



Certified in accordance with ISO 9001
Gerätehersteller mit dem ISO 9001/EN 29 001 Zertifikat
Une société qualifiée selon ISO 9001
Empresa que cumple con ISO 9001
Certificato in conformità con l'ISO 9001
Kvalificeret i overensstemmelse med ISO 9001
按照 ISO 9001 认证标准

MAN CLD2EB1BU24 MUL rev.00 - 07.2014